

Così tante domande (So viele Fragen)

ISRC: GXJBL2621537

ISWC: T-985.261.099-2

[Strophe 1]

Italiano:

Chissà, quante stelle ci sono? Quanta acqua c'è nel Mediterraneo? Perché restiamo attaccati alla terra, quando la libertà galleggia lassù? Perché parliamo così tante lingue, eppure ancora non ci capiamo? Perché ci sono amore, dolore, invidia e rabbia? Cosa sarebbe il mondo se tutto questo non esistesse?

Deutsch:

Wer weiß, wie viele Sterne es gibt? Wie viel Wasser im Mittelmeer fließt? Warum kleben wir so fest an dieser Erde, wenn die Freiheit doch so hoch über den Wolken ist? Warum sprechen wir so viele Sprachen und verstehen uns trotzdem nicht? Warum gibt es Liebe, Schmerz, Neid und Wut? Was wäre die Welt, wenn es all das nicht gäbe?

[Refrain]

Italiano:

Ho così tante domande ma non riesco a trovare risposte. Sono l'unico a fare queste domande? O a tutti non importa più? In questo nuovo mondo frenetico, da bambino, cercavo risposte nei libri, nei film. Ma fino ad oggi non ne ho trovate – solo un cuore che continua a chiedere.

Deutsch:

Ich hab so viele Fragen, doch ich kann keine Antworten finden. Bin ich der Einzige, der sich diese Fragen stellt? Oder ist es mittlerweile jedem egal? In dieser neuen, hektischen Welt hab ich als Kind nach Antworten gesucht – in Büchern und in Filmen. Doch bis heute habe ich keine gefunden, nur ein Herz, das einfach nicht aufhört zu fragen.

[Strophe 2]

Italiano:

Chissà, quanto tempo rimane una lacrima, finché non si asciuga sulla pelle? Perché la falsa felicità sembra così reale, e la vera vicinanza a volte così falsa? Perché non riusciamo a capire gli animali? E perché il silenzio è così spaventoso? Cosa succede quando moriamo? Esiste un aldilà? Chi conosce le risposte?

Deutsch:

Wer weiß, wie lange eine Träne bleibt, bis sie auf der Haut getrocknet ist? Warum fühlt sich falsches Glück so echt an und wahre Nähe manchmal so falsch? Warum

können wir die Tiere nicht verstehen? Und warum macht uns die Stille solche Angst? Was passiert eigentlich, wenn wir sterben? Gibt es ein Leben danach? Wer kennt all diese Antworten?

[Refrain]

Italiano:

Ho così tante domande ma non riesco a trovare risposte. Sono l'unico a fare queste domande? O a tutti non importa più? In questo nuovo mondo frenetico, da bambino, cercavo risposte nei libri, nei film. Ma fino ad oggi non ne ho trovate – solo un cuore che continua a chiedere.

Deutsch:

Ich hab so viele Fragen, doch ich kann keine Antworten finden. Bin ich der Einzige, der sich diese Fragen stellt? Oder ist es mittlerweile jedem egal? In dieser neuen, hektischen Welt hab ich als Kind nach Antworten gesucht – in Büchern und in Filmen. Doch bis heute habe ich keine gefunden, nur ein Herz, das einfach nicht aufhört zu fragen.